DESPIECE TECNICO LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS LIST

Julio - 1997

LAVAVAJILLAS
LAVEVAISSELLES
DISH WASING MACHINE

Modelos: FI-30

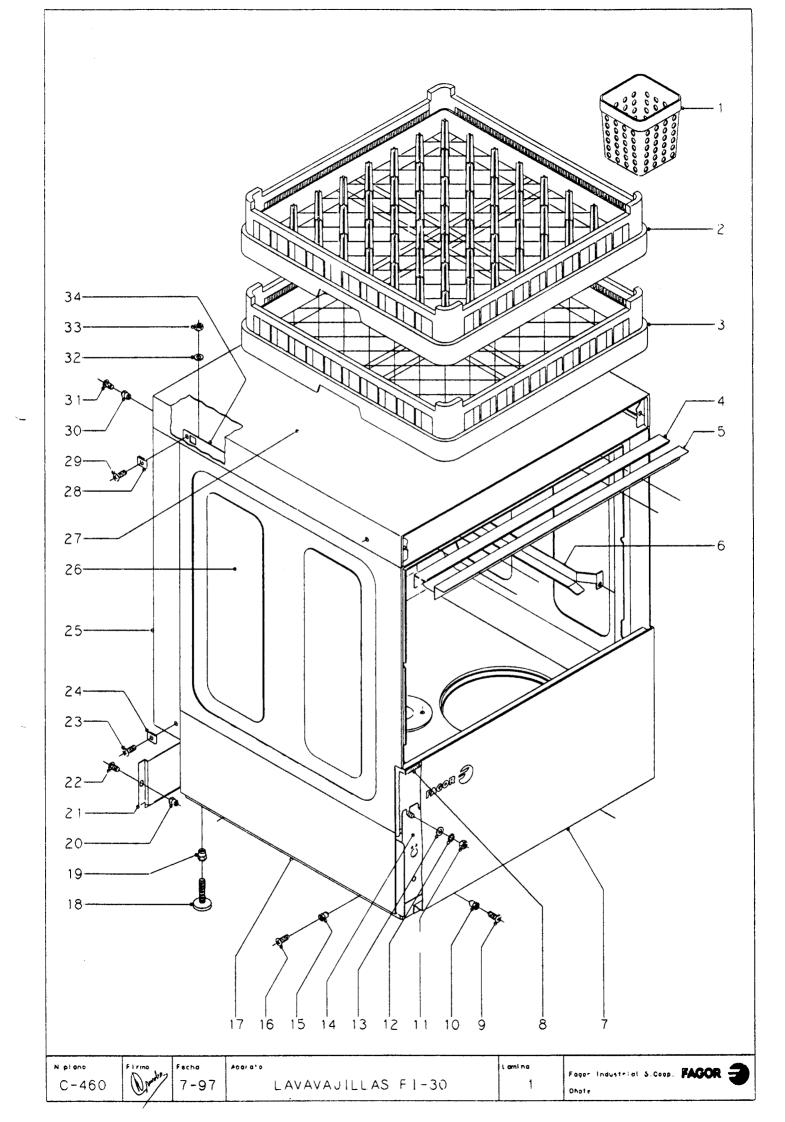


Proyectos e Instalaciones y S.A.T. Oñati, 26 de Agosto de 1997

Hostelería, Frío Comercial y Lavandería Industrial Grandes Cuisines, Froid Commercial et Buanderie Catering, Commercial Refrigeration and Laundry Equipment

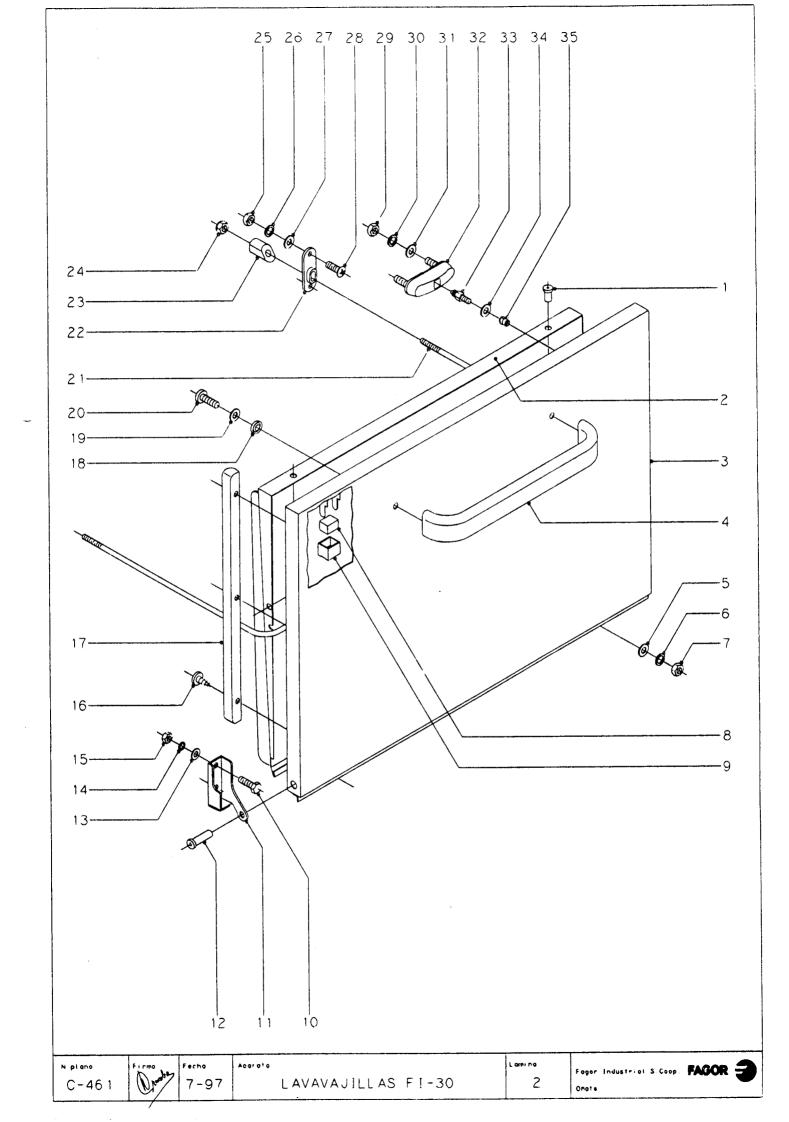
Fagor Industrial, S. Coop. 20560 - Oñati - España





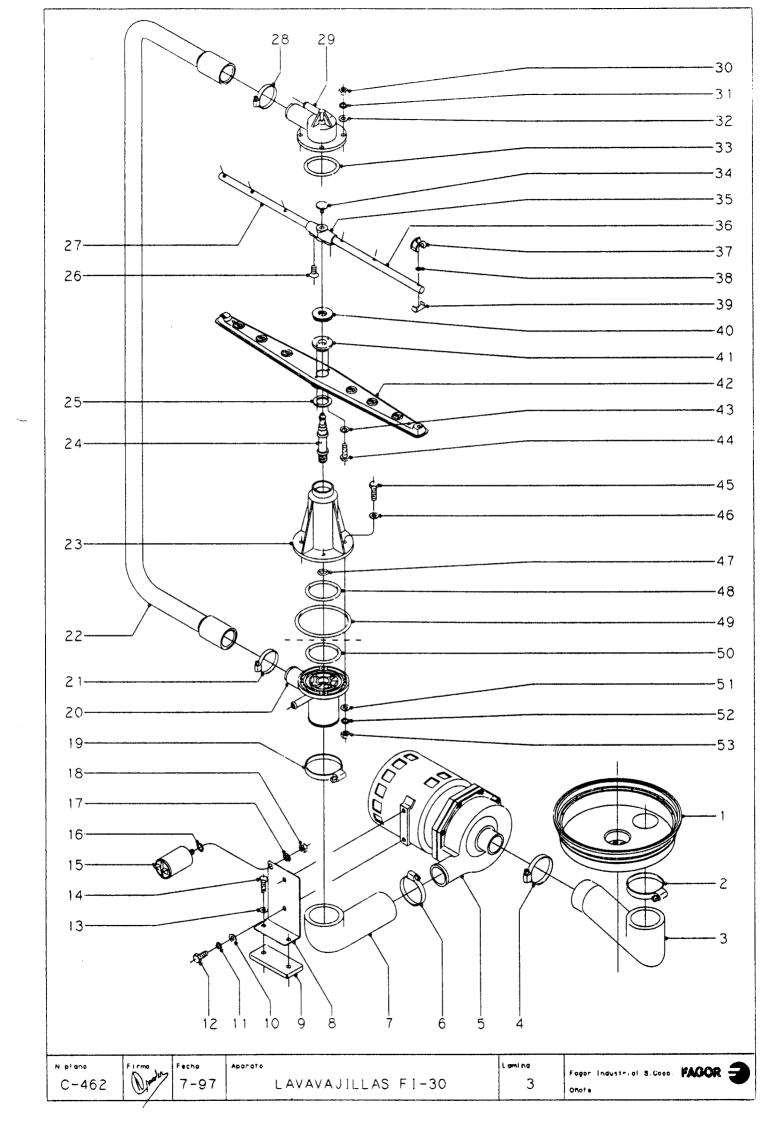
_									
SL	JET:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERNAL CABINET			LAMINA Nº VUE Nº ILUSTR. N.	1	PLANON' PLANN° DRAWING	C-460	PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AF	ARATO - Al	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJII	LLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WA	ASING MACHINE	MODELO	Y CANTIDAD - MO	D. ET QUANT	r MOD. & QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30				OBOLIVACIONEO
1	Z655314	Cestillo cubiertos	Panier	Basket	1				
2	Z655302	Cestillo platos CP-16/18	Panier	Basket	1				
3	Z655301	Cestillo base CT-10	Panier base CT - 10	Base basquet CT - 10	1				
4	Z200315	Perfil caja	Profil	Profile	1				
5	Z200309	Escuadra sujeción perfil	Equerre fixation profil	Fastening plate	1				
6	Z200305	Guía cestillo derecha	Guide panier droite	Right basket guide	1				
s/n	Z200306	Guía cestillo izquierda	Guide panier gauche	Left basket guide	1				
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4				
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4				
7	Z202901	Panel frontal	Panneau frontal	Frontpanel	1				1
8	Z200313	Perfil goma esponjosa	Profilmousseux	Spongy profile	1				
9	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2				
10	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2				
11	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	8				
12	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8				
13	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	8				
14	Z200101	Armazón completo	Châssis	Complete frame	1				
15	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	4				
16	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	4				
17	Z202903	Panel lateral izquierdo	Panneau lateral gauche	Side left panel	1				
s/n	Z202902	Panel lateral derecho	Panneau lateral droit	Side right panel	1				
18	Z200105	Pata regulable	Pied reglable	Adjustable leg	4				
19	Q221345	Remache exagonal M.10	Rivet M.10	Rivet M.10	4				1
20	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	RivetM.5	2				1
21	Z202912	Panel posterior inferior	Panneau posterieur inferieur	Lowrearpanel	1				1
22	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M 5.13	2				
23	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2				1
24	Q221012	Tuerca rápida M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2				1
25	Z202904	Panel posterior	Panneau posterieur	Rearpanel	1				1
26	Z200301	Caja soldada	Boîte complete	Complet case	1				1
27	Z202906	Тара	Couvercle	Cover	1				1
\Box									

SUJET:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERNAL CABINET			LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.	1	PLANON ^o PLANN ^o DRAWINO	C-4	460	PAGINA N° PAGE N° 3 PAGE N.
APARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAV	AJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH	WASING MACHINE	MODELO Y	CANTIDAD - MC	D. ET QUANT	MOD. & QI	JANT.	OBSERVACIONES
N° CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30					OBOLINVACIONEO
28 Q221012	Tuerca rápida M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4					
29 Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	4					
30 Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2					1
31 Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2					1
32 Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4					1
33 Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4					
34 Z200307	Escuadra amarre tapa	Equerre fixation couvercle	Cover fastening plate	2					
									_
									_
									_
									†
									1
						+ +			+
									-
									+
									+
									+
									-
									_



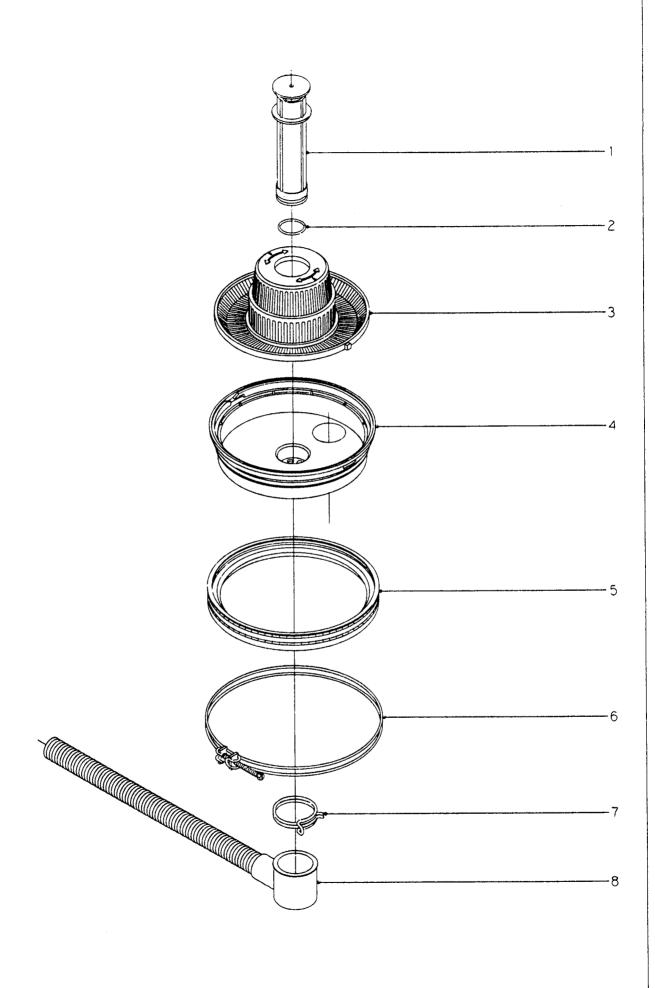
CONCEPTO: SUJET: CONCEPT:	PUERTA PORTE DOOR			LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.	2	PLANON PLANN° DRAWIN	C-46	61	PAGINA N° PAGE N° 5 PAGE N.
APARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVA	AJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH	WASING MACHINE	MODELO Y (CANTIDAD - MO	DD. ET QUAN	T MOD. & QU	ANT.	OBSERVACIONES
Nº CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30					OBSERVACIONES
1 Q412000	Remache tubular Ø 4x8	Rivet Ø 4x8	Rivet Ø 4x8	4					
2 Z200545	Contrapuerta soldada	Contreporte	Inner panel for door	1					
3 Z200541	Puerta soldada	Panneau de porte	External panel for door	1					
4 Z200512	Asa puerta	Poignée	Door handle	1					
5 Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2					
6 Q262030	Arandela muelle A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2					
7 Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2					
8 Z200506	Imán	Aimant	Magnet	1					
9 Z200507	Protectorimán	Protection d'aimant	Magnet protection	1					
10 Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	4					
11 Z400514	Bisagra izquierda	Charnière gauche	Left hinge	1					
s/n Z400515	Bisagra derecha	Charnière droite	Righthinge	1					
12 Z400516	Eje puerta	Axe de porte	Axle of door	2					
13 Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4					
14 Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4					
15 Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4					
16 Q152005	Tornillo alomado 4,2x13	Vis 4,2x13	Bolt 4,2x13	6					
17 Z200524	Macro puerta	Cadre de porte	Frame of door	2					
18 Q308002	Arandela dubo A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2					
19 Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2					
20 Q062041	Tornillo alomado M.6x10	Vis M.6x10	Bolt M.6x10	2					
21 Z200521	Varillatensor	Baguette	Rod	1					
22 Z200310	Soporte tensor	Support	Support	2					
23 Z200522	Tensor de puerta	Tendeur de porte	Tightener	2					
24 Q222012	Tuerca autoblocante M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2					
25 Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	4					
26 Q262030	Arandela muelle A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4					
27 Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4					
28 Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	4					
29 Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4					
30 Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4					

SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	PORTE		LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N	2		PLANON PLANN° DRAWIN		C-461	PAGINA N° PAGE N° 6 PAGE N.	
ΑP	ARATO - Al	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAV	'AJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH	WASING MACHINE	MODELO	Y CANTIDAD	D - MOD	. ET QUAN	T MOD. &	& QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30						OBOLINVACIONES
31	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4						
32	Z200607	Conjunto cierre puerta	Ensemble de fermeture	Closing	2						
		Enganche cierre	Crochet de fermeture	Closing connection	2						1
34		Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2						1
35	Q222011	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2						1
											1
											1
											_
											-
											_
			+								_
											-
											_
											_
											_
											-
											_
											_
]
											1



CON	CEPTO:	PARTE FUNCIONAL DE LAVADO			LAMINA N°		PLANON°		PAGINA N°
SUJI		SYSTEME DE LAVAGE			VUE Nº	3	PLAN N°	C-462	PAGENº 8
ı	CEPT:	WASHING SYSTEM			ILUSTR.N.		DRAWING	1 1	PAGEN.
APA	RATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJ	ILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH W	ASING MACHINE	MODELO Y	CANTIDAD - M	OD. ET QUANT	MOD. & QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30				OBOLIVACIONES
1 2	Z200906	Cubeta	Cuve	Tank	1				
2 (Q881324	Abrazadera 50-70	Collier 50-70	Worm clamp 50-70	1				
3 2	2200904	Codo aspiración	Coude aspiration	Suction elbow	1				
4 (Q881307	Abrazadera 40-60	Collier 40-60	Worm clamp 40-60	1				
5 2	Z201011	Bomba de lavado (230V 50Hz)	Pompe de lavage (230V 50Hz)	Washing pump (230V 50Hz)	1				
5 2	Z203511	Bomba de lavado (230V 60Hz)	Pompe de lavage (230V 60Hz)	Washing pump (230V 60Hz)	1				
s/n Z	Z201081	Conjunto junta y retén	Ensemblejoint-bagued'étanchei.	Joint-retainer	1				
s/n Z	2201082	Turbina 50 Hz. (Ø 88 mm)	Turbine 50 Hz. (Ø 88 mm)	Turbine 50 Hz. (Ø 88 mm)	1				
s/n Z	Z203571	Turbina 60 Hz. (Ø 77 mm)	Turbine 60 Hz. (Ø 77 mm)	Turbine 60 Hz. (Ø 77 mm)	1				
6 (Q881307	Abrazadera 40-60	Collier 40-60	Worm clamp 40-60	1				1
7 2	2200905	Codo impulsión	Coude d'impulsion	Impulsion elbow	1				1
8 2	2201002	Soporte motobomba	Support de pompe	Pump support	1				_
9 2	2201003	Base bomba lavado	Base de pompe	Pump base	1				1
10 (2232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2				1
11 (2262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2				1
12 (2012041	Tornillo exagonal M.6x10	Vis M.6x10	Bolt M.6x10	2				1
13 (2232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2				1
14 (2012033	Tornillo exagonal M.5x20	Vis M.5x20	Bolt M.5x20	2				1
15 \	/321300	Condensador 10 uF	Condensateur	Condenser	1				1
16 (2307048	Junta tórica	Joint	Joint	1				1
17 (2242050	Arandela abanico A.8	Rondelle A.8	Washer A.8	1				1
18 (2162050	Tuerca exagonal M.8	Ecrou M.8	Nut M.8	1				1
19 (Q881324	Abrazadera 50-70	Collier 50-70	Worm clamp 50-70	1				1
20 2	Z200703	Pasamuros	Passe-murs	Support	1				1
	Q881305	Abrazadera 25-40	Collier 25-40	Worm clamp 25-40	1				-
22 2	Z200706	Arbol de lavado	Conduite de lavage	Washing conduit	1				-
23 2	Z200701	Soporte distribuidor inferior	Support	Support	1				-
24 2	Z200704	Eje central	Axe	Axle	2				1
25 2	Z650711	Amarre enganche distribuidor	Rondelle de fixation	Fastening washer	2				-
	Q152024	Tornillo avellanado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	4				-
27 2	Z201902	Rama aclarado izquierda	Branche de rinçage gauche	Left rinsing branch	2				-
		·	1						

									·
c	NCEPTO:	PARTE FUNCIONAL DE LAVADO			LAMINA Nº		PLANO Nº		PAGINA Nº
		SYSTEME DE LAVAGE			VUE Nº	3	PLAN N°	C-462	PAGENº 9
CC		WASHING SYSTEM			ILUSTR.N.		DRAWING		PAGEN.
AF	ARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJI	LLAS - LAVEVAISSELLES - DISH V	WASING MACHINE	MODELO Y O	CANTIDAD - MO	DD. ET QUANT	MOD. & QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30				050211171011120
28	Q881305	Abrazadera 25-40	Collier 25-40	Worm clamp 25-40	1				
29	Z200707	Soporte distribuidor superior	Support distributeur superieur	Upper distributor support	1				
30	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4				
31	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4				
32	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4				
33	Q307052	Junta tórica Ø60,83x Ø50,17x5,33	Joint Ø60,83x Ø50,17x5,33	JointØ60,83xØ50,17x5,33	1				
34	Q152016	Tornillo especial M.5x0,8	Vis M.5x0,8	Bolt M.5x0,8	2				
35	Z201903	Soporte ramas aclarado	Support	Support	2				
36	Z201901	Rama aclarado derecha	Branche de rinçage droite	Right rinsing branch	2				
37	Z201905	Tobera aclarado	Tuyère rinçage	Rinsing nozzle	12				_
38	Q307036	Junta tórica Ø5,28xØ8,84x1,78	Joint Ø5,28x Ø8,84x1,78	Joint Ø5,28x Ø8,84x1,78	12				1
39	Z201906	Enganche tobera aclarado	Fixation tuyère rinçage	Rinsing nozzle fastening	12				
40	Z200705	Tuerca especial M.14x1	Ecrou M.14x1	Nut M.14x1	2				
41	Z650704	Enganche distribuidor	Fixation distributeur	Distributor connection	2				1
42	Z650716	Distribuidor montado	Distribute	Distributor	2				1
43	Q242010	Arandela abanico A.3	Rondelle A.3	Washer A.3	4				1
44	Q153112	Tornillo alomado M.3x6	Vis M.3x6	Bolt M.3x6	4				
45	Q012046	Tornillo exagonal M.6x40	Vis M.6x40	Bolt M.6x40	4				1
46	Q306050	Arandela Ø 6,2xØ 11x1,5 F. Roja	Rondelle Ø 6,2xØ 11x1,5	Washer Ø 6,2xØ 11x1,5	4				1
47	Q307050	Junta tórica Ø19,18xØ13,94x2,62	JointØ19,18xØ13,94x2,62	JointØ19,18xØ13,94x2,62	1				1
48	Q307052	Junta tórica Ø60,83x Ø50,17x5,33	JointØ60,83xØ50,17x5,33	JointØ60,83xØ50,17x5,33	1				
49	Q307049	Junta tórica Ø95,75x Ø85,09x5,33	JointØ95,75xØ85,09x5,33	JointØ95,75xØ85,09x5,33	1				
50	Q307052	Junta tórica Ø60,83x Ø50,17x5,33	JointØ60,83xØ50,17x5,33	JointØ60,83xØ50,17x5,33	1				1
51	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4				
52	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4				1
53	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4				-
									1
									1
									1



C-463

7-97

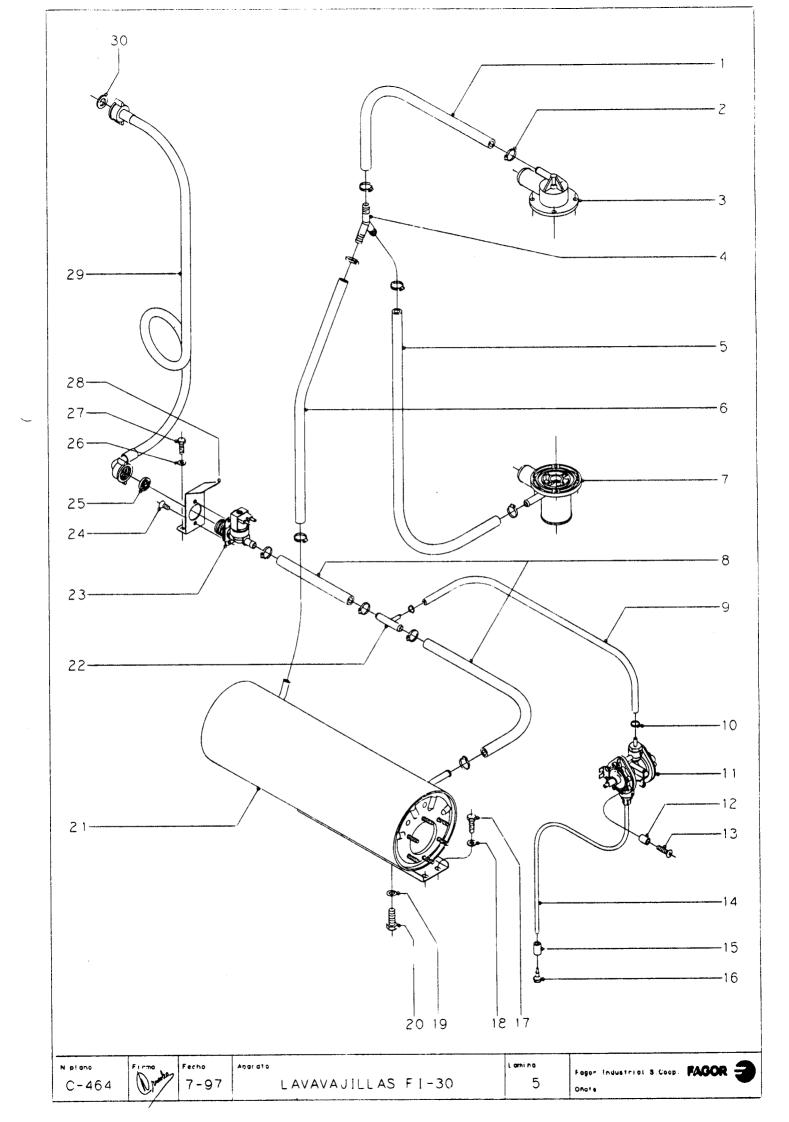
LAVAVAJILLAS FI-30

Lamina 4

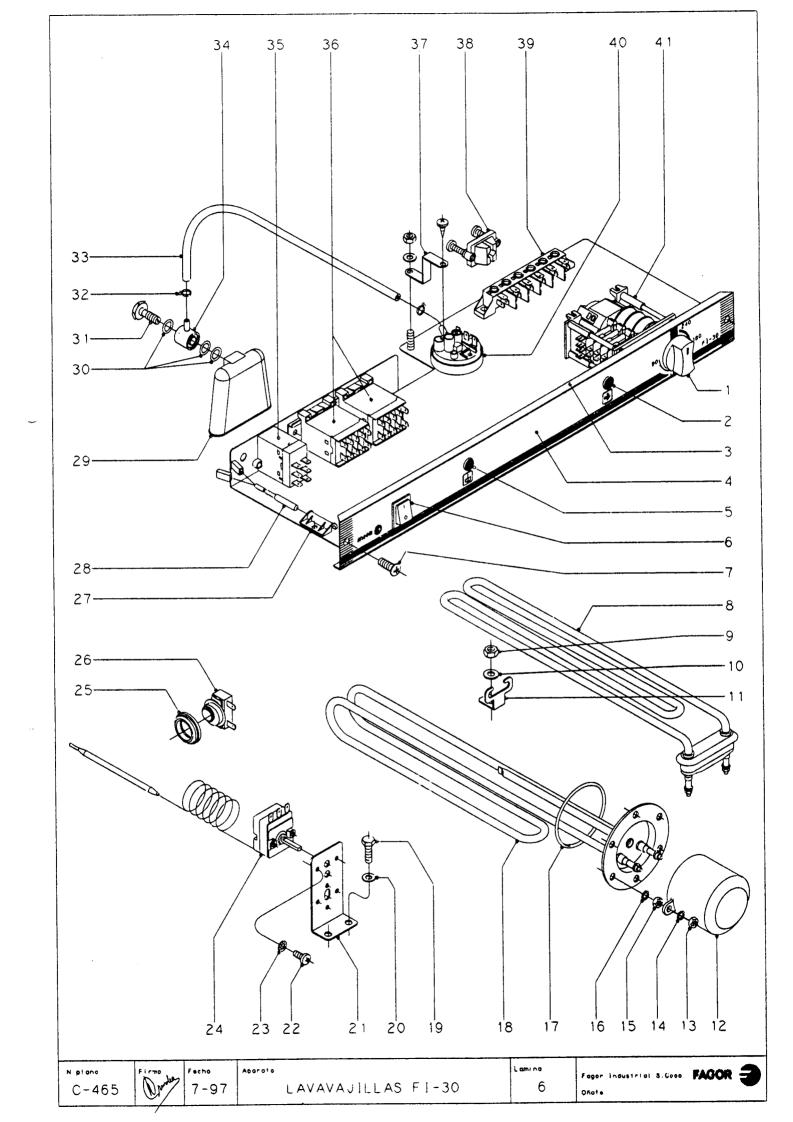
Fagor Industrial & Coop FAGOR



SU	JET:	PARTE FUNCIONAL DESAGÜE SYSTEME DE VIDANGE DRAIN SYSTEM			LAMINA VUE Nº ILUSTR.		4	PLANON° PLAN N° DRAWING N. C-463			PAGINA N° PAGE N° 11 PAGE N.
AP	ARATO - AI	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJI	LLAS - LAVEVAISSELLES - DISH W	ASING MACHINE	MODEL	O Y CANTIE	OAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30						OBSERVACIONES
1	Z200909	Aliviadero	Trop plein	Spillway	1						
2	Q307051	Junta tórica Ø41,41xØ36,17x2,62	JointØ41,41xØ36,17x2,62	JointØ41,41xØ36,17x2,62	1						
3	Z200901	Filtro aspiración	Filtre aspiration	Aspiration filter	1]
4	Z200906	Cubeta	Cuve	Tank	1						1
5	Z200907	Junta cubeta	Joint	Joint	1						1
6	Z200908	Abrazadera cubeta	Collier	Clamp	1]
7	Q901308	Abrazadera elástica 56-58,8	Collier 56-58,8	Clamp 56-58,8	1						
8	Z200910	Manguera desagüe	Tuyau drenage	Drain hose	1						
]
											1
											1
											1
											1
											1
											1
											1
											-
											1
											1
											1
											1
											1
											1
											-
											-
											-

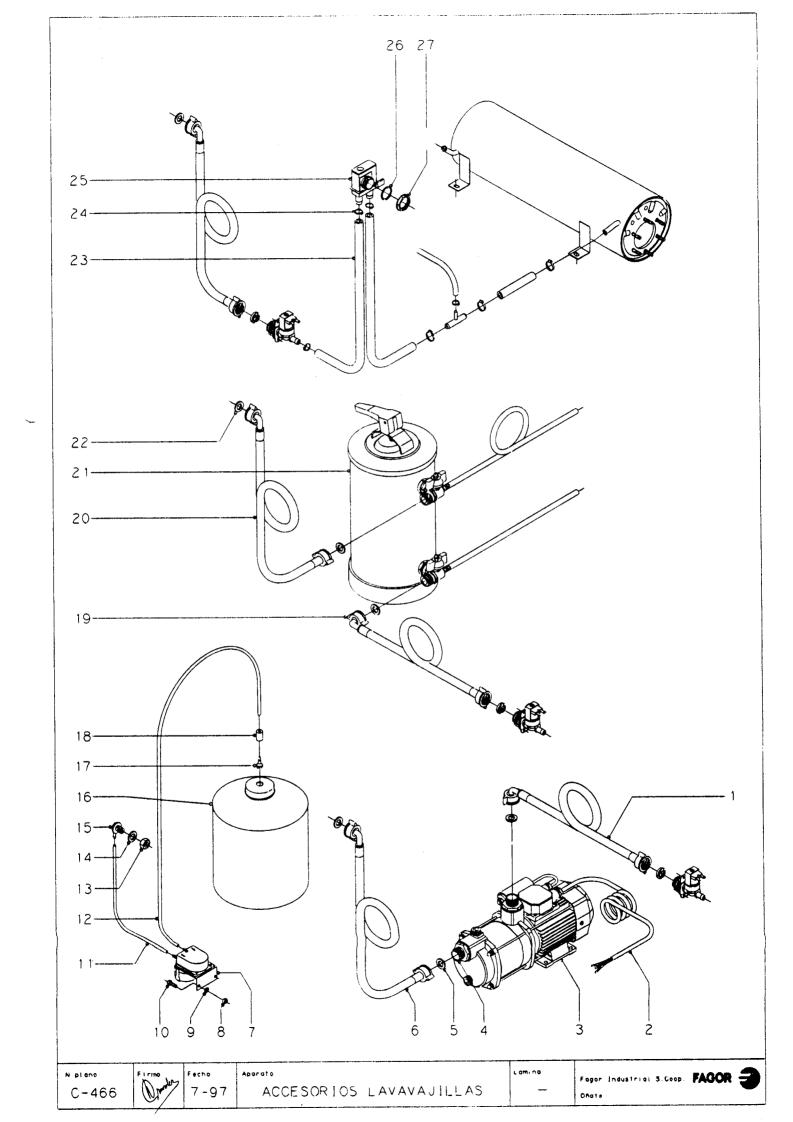


_									
С	ONCEPTO:	PARTE FUNCIONAL DEL ACLARAI	00		LAMINA Nº		PLANONº		PAGINA Nº
	JJET:	SYSTEME DE RINÇAGE			VUE N°	5	PLANN°	C-464	PAGENº 13
	ONCEPT:	RINSING SYSTEM			ILUSTR. N.		DRAWINGN		PAGEN.
									-
A	PARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJII	LLAS - LAVEVAISSELLES - DISH W/	ASING MACHINE	MODELO Y 0	CANTIDAD - M	OD. ET QUANT N	IOD. & QUANT.	OBSERVACIONES
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30				OBOLINVACIONES
1	Z201105	Tubo de goma Ø10xØ17x360	Tube caoutchouc Ø10x Ø17x 360	RubbertubeØ10xØ17x360	1				
2	Q881302	Abrazadera 12-20	Collier 12-20	Worm clamp 12-20	10				
3	Z200707	Soporte distribuidor superior	Support distributeur superieur	Upper distributor support	1				
4	Z201106	Racord en Y	Raccord en Y	Union Y	1				
5	Z201103	Tubo de goma Ø10xØ17x780	Tube caoutchouc Ø10xØ17x780	Rubbertube Ø10xØ17x780	1				1
6	Z201104	Tubo de goma Ø10xØ17x560	Tube caoutchouc Ø10xØ17x560	Rubbertube Ø10xØ17x560	1				
7	Z200703	Pasamuros	Passe-murs	Cross part	1				
8	Z201102	Tubo de goma Ø10xØ17x80	Tube caoutchouc Ø10x Ø17x80	RubbertubeØ10xØ17x80	2				
9	Z201109	Tubo termaprés Ø5xØ10,5x450	Tube caoutchouc Ø5xØ10,5x450	Rubbertube Ø5xØ10,5x450	1				
10	Q881308	Abrazadera 8-14	Collier 8-14	Worm clamp 8-14	2				
11	Z651123	Dosificadortensoactivo	Dosseur liquide tensio-actif	Doser of capillary activator	1				
12	Z203007	Casquillo	Douille	Collar	2				
13	Q041324	Tornillo avellanado M.4x25	Vis M.4x25	Bolt M.4x25	2				
14	Z230903	Conducto tensoactivo Ø6xØ4x1500	Conduit liq.tens.Ø6xØ4x1500	Capil.activ.ductØ6xØ4x1500	1				
15	Z701152	Pesofiltro	Poids filtre	Filterweight	1				
16	Z601153	Filtro aspiración tensoactivo	Filtre	Filter	1				
17	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2				
18	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2				
19	Q307048	Junta tórica Ø9,12xØ16,18x3,53	JointØ9,12xØ16,18x3,53	JointØ9,12xØ16,18x3,53	1				
20	Q012063	Tornillo exagonal M.10x20	Vis M.10x20	Bolt M.10x20	1				
21	Z201701	Cuerpo calderín	Corps chaudière	Boiler body	1				
22	Z601157	Toma presión	Prise de pression	Pressure tap	1				
23	Z701135	Electroválvula entrada agua	Electrovanne entrée eau	Electric valve for water entry	1				
24	Q152024	Tornillo avellanado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2				
25	Z701132	Filtro junta	Filtre	Filter	1				
26	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2				
27	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2				
28	Z201101	Escuadra amarre electroválvula	Equerre fixation electrovanne	Electric valve fastening frame	1				
29	Z602121	Manguera entrada agua	Entrée d'eau	Pipe	1				
30	Q307031	Arandelajunta	Rondellejoint	Joint washer	1				1



SL	NCEPTO: JET: NCEPT:	PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SYSTEME ELECTRIQUE ELECTRICAL SYSTEM			LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.	6	PLANON PLANN° DRAWIN	C-465	PAGINAN° PAGEN° 15
AF	ARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJII	LLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WA	ASING MACHINE	MODELO	CANTIDAD - M	OD. ET QUAN	IT MOD. & QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30				GBOLINVACIONES
1	R663062	Botón de mando	Bouton de conmutateur	Knob	1				
2	Z203005	Piloto ambar	Témoin ambar	Lampambar	1				
3	Z202907	Frente extraible	Front	Front	1				
4	Z202909	Embellecedoradhesivo	Plaque adhesive	Adhesive plate	1				
5	Z203004	Piloto verde	Témoin vert	Greenlamp	1				
6	Z203033	Interruptor general	Interrupteur	Switch	1				
7	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2				
8	Z203601	Resistencia tanque	Résistance cuve	Tank heating element	1				
9	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1				
10	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1				
11	Z603602	Soporte resistencia tanque	Support résistance cuve	Tank heating element support	1				
12	Z651731	Caperuza resistencia calderín	Chapeau résistance chaudière	Boiler resistance hood	1				
13	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2				
14	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2				
15	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	6				
16	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	6				
17	Q307035	Junta tórica AN-36	Joint torique AN-36	O-ring seal AN-36	1				
18	Z201706	Resistencia calderín	Résistance chaudière	Boilerresistance	1				
19	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2				
20	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2				
21	Z203016	Soporte termostato	Support thermostat	Thermostat support	1				
22	Q153111	Tornillo alomado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2				
23	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	2				
24	Z203014	Termostato calderín	Thermostat chaudière	Thermostat boiler	1				
25	N503017	Soporte termostato	Support thermostat	Thermostat support	1				
26	Z653013	Termostato doble (tanque)	Thermostat cuve	Tank thermostat	1				
27	Z203010	Amarre interruptor magnético	Fixation interrupteur magnet.	Fastening for magnet switch	1				
28	Z203009	Interruptor magnético	Interrupteur magnetique	Magnet switch	1				
29	Z203011	Cámara presostato	Chambre pressostat	Presostat chamber	1				
30	Q307003	Junta tórica Ø16,01x Ø10,77x2,62	JointØ16,01xØ10,77x2,62	JointØ16,01xØ10,77x2,62	3				
31	Z203013	Tornillo presostato	Vis presostat	Pressostat bolt	1				

SU.	IET:	PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SYSTEME ELECTRIQUE ELECTRICAL SYSTEM			LAMINA VUE Nº ILUSTR.		6	PLANON PLANN° DRAWIN	,	C-465	PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AP.	ARATO - AI	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJIL	LAS - LAVEVAISSELLES - DISH W	ASING MACHINE	MODEL	O Y CANT	IDAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD.	& QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30						OBOLIVACIONEO
32	P102154	Brida elástica para tubo	Bride élastique pour tubes	Elastic flange for tubes	2						
33	Z203022	Conducción presostato Ø8xØ4x1300	Conduite pressostat Ø8x Ø4x 1300	Levelswitch conduction Ø8xØ4x1300	1						1
34	Z203012	Empalme presostato	Union pour pressostat	Level switch union	1						
35	Z203018	Relé puerta (230V; 50/60Hz)	Relais porte (230V; 50/60Hz)	Door relay (230V; 50/60Hz)	1						1
36	Z213007	Contactor tanque y calderín 230 V 50/60 HZ	Contacteur230V.50/60Hz.	Switch 230V. 50/60 Hz.	2						1
37	Z602923	Soporte presostato	Support de pressostat	Level switch support	1						
	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	1						
	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	1						
38	Z203020	Retenedor de cable	Retaineur de cablage	Wires clip	1						
39	R253044	Regleta de conexiones	Reglette terminale	Terminal block	1						1
40	Z203023	Presostato de nivel	Presostat	Level switch	1						
	Q082032	Tornillo alomado BZ-3,5x9,5	Vis BZ-3,5x9,5	Bolt BZ-3,5x9,5	1						1
41	Z203030	Programador ciclo	Programmateur cycle	Programmer	1						1
	Z203007	Casquillo	Douille	Collar	2						1
	Q041324	Tornillo avellanado M.4x25	Vis M.4x25	Bolt M.4x25	2						1
											1
											1
											1

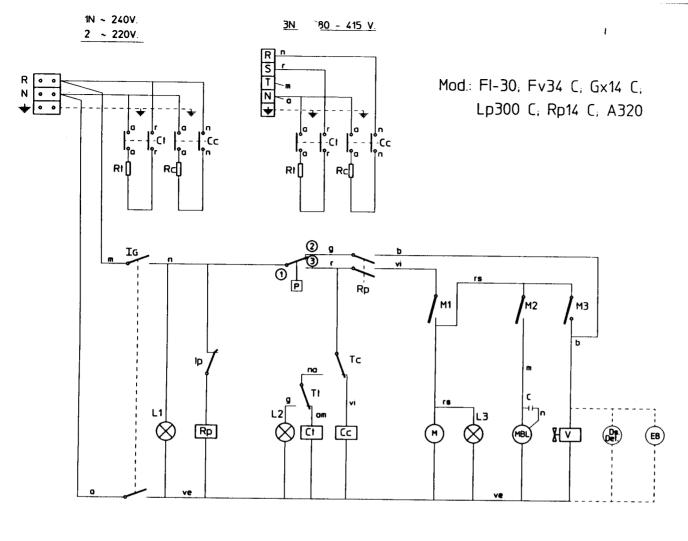


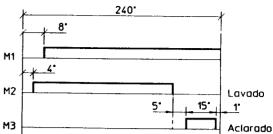
SU	JET: F	COMPLEMENTOS PARA LAVAVAJIL PIECES SUPPLEMENTAIRES POUR SUPPLEMENTARY PARTS FOR DIS		LAMINAN VUE N° ILUSTR.N			PLANON PLANN ^o DRAWIN		C-466	PAGINA N° PAGE N° 18 PAGE N.	
AP	ARATO - AI	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJIL	LAS - LAVEVAISSELLES - DISH WA	SING MACHINE	MODELO	O Y CANT	TIDAD - MO	D. ET QUAN	IT MOD. 8	& QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30						OBSERVACIONES
		KIT: BOMBA PRESION	KIT: POMPE DE PRESSION	KIT: PRESSURE PUMP	1						
1	-	Manguera de máquina	Tuyau	Hose	-						
2	Z209510	Cableado bomba de presión	Cablage de pompe	Pump wires	1						
3	Z209508	Bombe de presión	Pompe de pression	Pressure pump	1						
4	Z209509	Manguito	Duille	Coupling	2						
5	Q307031	Junta manguera entrada agua	Joint	Gask	2						
6	Z602121	Manguera entrada de agua	Entrée d'eau	Inlethose	1						
		KIT: DOSIFICADOR DETERGENTE	KIT:DOSSEUR DE SAVON LIQUIDE	KIT: DOSER FOR DEERGENT	1						
7	Z230901	Dosificador detergente	Dosseur pour savon liquide	Doser for detergent	1						
8	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2						
9	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2						
10	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2						
11	Z680908	Conducto detergente Ø 6x Ø 4x800	Conduit Ø 6x Ø 4x800	Conduit Ø 6x Ø 4x800	1						
12	Z230903	Conducto detergente Ø 6x Ø 4x800	Conduit Ø 6x Ø 4x800	Conduit Ø 6x Ø 4x800	1						
13	Q162070	Tuerca exagonal M.12	Ecrou M.12	Nut M.12	1]
14	Q307031	Junta	Joint	Joint	1						
15	Z230902	Pasamuros detergente	Passe-murs savon liquide	Protection for detergent conduit	1						
16	-	Garrafa detergente	Bidon pour savon liquide	Detergent can	-						
17	Z601153	Filtro aspiración	Filtre aspiration	Aspiration filter	1						
18	Z701152	Pesofiltro	Poids filtre	Filterweight	1						
											1
											1
											1
_		<u> </u>			+ +		+		+	 	-

SU	IET: P	COMPLEMENTOS PARA LAVAVAJIL PIECES SUPPLEMENTAIRES POUR SUPPLEMENTARY PARTS FOR DIS	LAVEVAISSELLES		LAMINA VUEN° ILUSTR.				l⁰ GN.	C-466	PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AP	ARATO - AF	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJIL	LAS - LAVEVAISSELLES - DISH WA	SING MACHINE	MODEL	O Y CANT	IDAD - MO	D. ET QUAN	T MOD.	& QUANT.	OBSERVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30						OBSERVACIONES
		KIT: DESCALCIFICADOR 8 L.	KIT: ADOUCISSEUR 8 L.	KIT: DESCALCIFIER 8 L.	1						
		KIT: DESCALCIFICADOR 12 L.	KIT: ADOUCISSEUR 12 L.	KIT: DESCALCIFIER 12 L.	1						
		KIT: DESCALCIFICADOR 16 L.	KIT: ADOUCISSEUR 16 L.	KIT: DESCALCIFIER 16 L.	1						
19	-	Manguera de máquina	Tuyau	Hose	1						1
20	Z602121	Manguera entrada de agua	Entrée d'eau	Inlethose	1						1
21	Z209511	Descalcificador 8 L.	Adoucisseur 8 L.	Descalcifier 8 L.	1						
21		Descalcificador 12 L.	Adoucisseur 12 L.	Descalcifier 12 L.	1						
21	Z209512	Descalcificador 16 L.	Adoucisseur 16 L.	Descalcifier 16 L.	1						
22	Q307031	Junta manguera entrada agua	Joint	Gask	2						
		KIT: VALVULA ANTIRRETORNO	KIT: VALVE ANTI-RETOUR	KIT: ANTI-REUTRN VALVE	1						
23	Z201104	Tubo de goma Ø10xØ17x560	Tube caoutchouc Ø10x Ø17x 560	Rubbertube Ø10xØ17x560	2						
24	Q881302	Abrazadera 12-20	Collier 12-20	Worm clamp 12-20	2						
25	Z231105	Válvula antirretorno	Valve anti-retour	Anti-return valve	1						
26	Q307029	Arandela junta Ø 31xØ26,5x2	Rondelle Ø 31x Ø 26,5x 2	Washer Ø 31xØ26,5x2	1						
27	X713022	Tuerca PG-21	Ecrou PG-21	Nut PG-21	1						
											1
											1

CONCEPTO: SUJET: CONCEPT:		AUTRES				LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.			N° IGN.		PAGINAN° PAGEN° PAGEN.	
AP	ARATO - A	PPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASING MACHINE				MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT MOD. & QUANT.					OBSERVACIONES	
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30							
	Z206121	Placa matrícula	Plaque d'immatriculation	Registration plate	1							
	Z206104	Libro de instrucciones	Livret d'instructions	Leaflet of instructions	1							
	Z203032	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma électrique	Electrical schema	1						HC-16.498	
	Z603041	Cable de alimentación	Cablage de puissance	Powerwire	1							
	Z203019	Instalación electrica	Cablage electrique	Completwire	1							

CONCEPTO: PIEZAS ESPECIFICAS PARA LA VERSION (220/240 V - 60 Hz) SUJET: PIECES ESPECIFIQUES POUR LA VERSION (220/240 V - 60 Hz) CONCEPT: SPECIAL PARTS FOR THE MACHINES (220/240 V - 60 Hz) APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASING MACHINE					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N. PLANO N° PLAN N° DRAWING N. C-462				PAGINA N° PAGE N° PAGE N. OBSERVACIONES	
					MODELO					
Ν°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-30					OBOLIVACIONEO
5	Z203511	Bomba de lavado 60 Hz.	Pompe de lavage 60 Hz.	Washing pump 60 Hz.	1					(Lámina 3; C-462)
\dashv										_
										_
\exists										
+								-		
4										
+										
\dashv								+		
4										
\dashv										_
\downarrow										
\dashv								-		_





CODIGO DE COLORES:

r = rojo-red-rouge

m = marron-brown-marron

g • gris-grey-gris

n • negro-black-noir

ı • azul-blue-bleu

b = blanco-white-blanc

i = violeta-violette-violet

am = amarillo-yellow-jaune

na - naranja-orange-orange

rs = rosa-rose-pink

ve = verde-green-vert

am/ve = amarillo verde-yellow green-jaune vert

NOTAS.-

- Fondo del esquema: Color Blanco
- Grabaciones: Color Negro
- Dimensiones: 235x120

Papel adhesiva Z-203032

- Nº Clasificación: Parte inferior dcha.

N° Clasificación Acabado

I_G = Interruptor General

L1 - Lampara de marcha

Ip - Micro de puerta

Rp - Relé puerta

P - Presostato

Tc - Termostato calderin

Tt - Termostato tanque

Cc = Contactor calderin

Ct - Contactor tanque

L2 = Lampara máquina preparada

Rc = Resistencia calderin

Ds Det - Dosificador detergente (opcional)

Rt = Resistencia tanque

M = Motor programador

M1 = Micro programador marcha

M2 = Micro programador lavado

M3 - Micro programador actorado

L3 - Lámpara de ciclo

MBL= Motobomba lavado

C - Condensador de motobomba

V - Válvula de llenado y aclarado

EB = Electrobomba de presión (opcional)

Modificacion Propuesta de Fecha Tolerancias generales < 5: 50÷100± 5 - 25: > 100: α : Firma Fecha FAGOR 3 Dibujado 5. N. 27-9-95 Mecanizado superficial Proyectado Comprobado Fagor Industrial.Koop.Elk. Mugatua Plano numero HC-16498 LAVAVAJILLAS Sustituye at Nº Plano hau ez daileke erabil ez berrizla gure bamenitz gabe Sustituido por

Material

Cant.

Esquema teorico adhesivo

Nº Pieza